

VEN.  
**22**  
NOV.  
2019  
20H30  
DURÉE  
1H50

THÉÂTRE  
**Jean  
arp**  
CLAMART

SCÈNE TERRITORIALE POUR  
LES ARTS DE LA MARIONNETTE,  
LE THÉÂTRE D'OBJET  
ET AUTRES FORMES MÉLÉES



# LE MAÎTRE ET MARGUERITE

IGOR MENDJISKY

Théâtre

**L'adaptation du chef d'œuvre de Mikhaïl Boulgakov par Igor Mendjisky, nous invite à traverser trois histoires entre sublime et chaos. Un magistral manifeste pour la liberté de penser.**

« **Le roman de Boulgakov est un choc.** »

Boulgakov crée un espace de narration à mi-chemin entre l'inconnu et l'éternellement familier. En convoquant les grands mythes comme celui de Faust, il nous mène sur un parcours que nous croyons connaître. Mais tout d'un coup l'opacité, la folie et la grandeur des songes se mêlent à tout ça. Le Diable tutoie les mythes modernes de la société de consommation, il réinterroge la notion de bien et de mal. Le poète fou dialogue avec un chat et croise une sorcière sur le bord d'une route banale. **Boulgakov nous réconcilie avec la magie des légendes. Il nous rappelle qu'aujourd'hui encore, il est possible de déplacer les frontières de la réalité. [...]**

Voilà des années que j'avais envie de ce Faust, des années que je lui tournais autour, revenais, m'en détachais, j'attendais... un déclic probablement. **Après les événements**

**de janvier 2015, j'ai eu besoin viscéralement de porter une voix, en tant qu'artiste, mais surtout en tant qu'individu. Il n'était pas question ici de transposer quoi que ce soit, de parler du drame en lui-même ou des manifestations de l'horreur, c'étaient aux origines mêmes auxquelles je voulais remonter : l'âme humaine et sa troublante dualité.** Je cherchais pendant des heures les mots qui porteraient la souffrance et l'incompréhension, qui soutiendraient ma quête de sens, qui seraient assez puissants pour décrire la blessure profonde, des mots qui raconteraient l'histoire sans être l'histoire, sans complaisance, sans trahison. **Il me fallait des mots dignes et universels parce que cette blessure-là est universelle et éternelle.**

Igor Mendjisky

D'APRÈS L'ŒUVRE DE

**Mikhaïl Boulgakov**

TRADUCTION, ADAPTATION ET MISE EN SCÈNE **Igor Mendjisky**

(éd. L'avant-scène Théâtre 2018)

AVEC **Marc Arnaud / Adrien Melin\***,  
**Gabriel Dufay, Pierre Hiessler, Igor Mendjisky, Pauline Murris, Alexandre Soulié, Esther Van Den Driessche / Marion Déjardin\***,  
**Yuri Zavalnyouk**  
\* en alternance

Production FAB - Fabriqué à Belleville, ACME Production

Avec le soutien de l'ADAMI, de la SPEDIDAM, de la Mairie de Paris, du Théâtre de la Tempête (compagnie en résidence), du Grand T-Théâtre de Loire Atlantique, du Théâtre Firmin Gémier La Piscine à Chatenay-Malabry

Avec la participation artistique du JTN. Projet bénéficiant du Fonds d'Insertion pour Jeunes Comédiens de l'ESAD-PSPBB

Remerciements à l'Espace Daniel Sorano - Vincennes et le Théâtre des Bouffes du Nord

## LA PRESSE EN PARLE

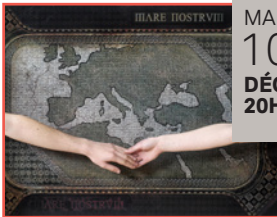
« On est cloué sur son siège ; ce jeune metteur en scène a trouvé énormément d'astuces pour raconter l'irracontable. C'est formidable ! » France Inter

« Une adaptation idéale ; un théâtre carnavalesque où la poésie d'images à la Chagall s'impose. » Le Figaro



© Victor Drapeau

## VOUS AIMEREZ AUSSI



MAR.  
**10**  
DÉC.  
**20H30**

### THÉÂTRE **BÉRÉNICE**

LES TRÉTEAUX DE FRANCE

Un triangle amoureux inextricable se déchire entre passion, pouvoir et devoir au fil des alexandrins de Racine, pour ne laisser que des êtres seuls et dévastés.

*Chapiteau stade Hunebelle*



DU  
**30**  
JAN.  
AU  
**2**  
FÉV.

### THÉÂTRE **GALILÉE**

CIE DE LA JEUNESSE AIMABLE

À travers la figure de Galilée et son opposition à l'ordre établi et la vérité immuable, Lazare Herson-Macarel crée un joyeux carnaval à la gloire d'une humanité libre de penser.

*Chapiteau stade Hunebelle*

résa. 01 71 10 74 31

 [theatrejeanarp.com](http://theatrejeanarp.com)

 [theatrejeanarp](https://www.facebook.com/theatrejeanarp)

Avec le soutien de la Direction Régionale des Affaires Culturelles d'Île-de-France, Ministère de la Culture et de la Communication.



Culture

hauts-de-seine  
LE DÉPARTEMENT

\* îledeFrance



Vallée Sud  
Grand Paris



mairie de  
Clamart